

**Ficha de contenido**

**Entrevista con Juana Marta Jaramillo Muñoz y José Rudencio González Jaramillo**

Sector, comuna, región	Hueinahue. Comuna de Futrono. Región de los Ríos
Fecha y lugar de nacimiento	Juana Marta Jaramillo Muñoz, 21 de septiembre de 1950, Hueinahue
	José Rudencio González Jaramillo, 19 de diciembre de 1972, Futrono
Ocupación	Juana Marta Jaramillo Muñoz, Agricultora
	José Rudencio González Jaramillo, Microempresario
Nombre del (a)/(os) entrevistador(a)/(es)	Lorena Carrillo Soldán
Fecha entrevista	2 de diciembre del 2010
Duración de la entrevista	01:16:00

**a) Orígenes y recuerdos de infancia.**

- La comunidad de Bernardo Vera Pichilegüen está formada desde 1882, aunque cuenta con un Título de Merced de 1917, y obtuvo personalidad jurídica sólo el 5 de marzo de 1995.
- Hueinahue es el nombre del territorio de esta comunidad, que en mapudungun significa “guardia de animales salvajes”. Está ubicada en el extremo nororiental del lago Maihue y alcanzaba, en el tiempo en que el abuelo y el padre de Juana Marta fueron Lonco, las 38 mil hectáreas.
- Juana Marta nació en este lugar y es desde pequeña una mujer “muy amante de la naturaleza” porque sus ancestros también lo fueron, y ella aprendió de sus padres y su abuelo Dionisio Jaramillo a vivir con los *newenes* como lo hace el mapuche.
- En ese tiempo la comunidad contaba con los baños de sanación de su abuela Juana, de quien ella aprendió a usar las hierbas y otros bienes que reciben de la naturaleza y sirven para sanar. Esos baños están sepultados desde el terremoto de 1960, pero la comunidad cuenta con otra fuente termal donde las personas enfermas van a bañarse, se les hacen sus remedios, y se sanan.

**b) Tradiciones, costumbres, territorio.**

- Conservan y practican la tradición del *we tripantu* o año nuevo mapuche, el que celebran cada 24 de junio, con una gran reunión en la que está presente toda la comunidad.
- Durante el tiempo en que el abuelo y el padre de Juana Marta fueron Loncos, Hueinahue era un territorio de difícil acceso. No había camino ni luz eléctrica, y el viaje se debía hacer a través del lago en balsa o bien por una huella que atravesaba los riscos de los cerros circundantes. Por esas vías lograban algún comercio con el mundo *huinca*.
- En este tiempo, las labores agrícolas para la producción de alimentos se realizaban todas en forma artesanal (trilla, molino, etc.). La educación, por su parte, debía realizarse en forma privada (con una profesora -señora Rebeca Asenjo- que se había radicado en las proximidades de la comunidad), o bien saliendo de Hueinahue hacia las ciudades más próximas (Llifén, Futrono).
- A raíz de esta situación de relativo aislamiento, Juana Marta y José iniciaron las gestiones orientadas a la construcción del camino y la conexión a la red de energía eléctrica, ambas en torno al año 2000.
- Juana recuerda que, cuando era niña, los *huincas* llegaban en avionetas, con matones armados, a enfrentarse con los hombres de la comunidad. Los niños debían esconderse en unos fuertes que sus padres habían construido al efecto (especie de trincheras). Así, las usurpaciones de tierras son “una de las tragedias más

grandes” que ha debido enfrentar la comunidad, las que además han tenido las consecuencias más dramáticas, amenazando la subsistencia de su forma de vida.

- En efecto, el padre de Juana, último Lonco de la comunidad, no alcanzó a dejar un nuevo Lonco, pues fue muerto por sorpresa en medio de un conflicto por tierras, con gente *huinca*.

### **c) Luchas actuales**

- En la actualidad (al momento de esta entrevista) la comunidad enfrentaba una nueva amenaza, esta vez a raíz de un proyecto hidroeléctrico impulsado por la empresa transnacional SN Power, y su filial chilena Trayenco.
- Este proyecto inició estudios de factibilidad en 2008, contra la voluntad de la comunidad, la que desde un principio les “dijo que no estábamos para aceptar un proyecto de tal tamaño”, haciendo presente el hecho de que las aguas en Hueinahue son de uso consuetudinario.
- La invasión por parte de estas empresas al territorio de la comunidad, la ha movido a buscar argumentos y alianzas con otras comunidades, y a movilizarse para impedir la ejecución del proyecto y conseguir que “esa gente se retire de acá”, a través de distintas estrategias de lucha.
- La amenaza que este proyecto hidroeléctrico representaba para los baños termales con los que cuenta la comunidad (y que ésta considera su última reliquia y usa para sanación de sus enfermos), los movilizó para solicitar su declaratoria como Monumento Nacional, con lo que pasaron a ser patrimonio de la comunidad Bernardo Vera.
- Del mismo modo, se buscaron medios para entregar a la opinión pública y las autoridades su perspectiva del problema, haciendo ver que “ellos muestran pa’ fuera, el lado al revés. Dicen ‘vamos a inundar 20 metros’, cuando están haciendo un muro de 45 o lo pretendían hacer... Dicen ‘nosotros somos atendidos por los vecinos de Hueinahue’, cuando nunca conversan con nosotros... Le hemos dicho a la gente lo que ellos hacen acá, porque ellos no muestran lo mismo que hacen acá con lo que van a hacer allá”.
- “Hoy en día nosotros nos hemos preocupado tanto en el tema de que hemos hecho movilización” con el objetivo último de evitar la destrucción de la naturaleza y la supervivencia de su forma de vida.

### **a) Mensaje y proyecciones futuras de la comunidad.**

- “A mí me gustaría decirle a la juventud que nos empeñemos a esta lucha y no dejemos morir nuestra comunidad... dejarles un mensaje a ellos no más. Dejarle un mensaje a ellos, de que sean fuertes, de que luchen también, así como lo hemos hecho nosotros... que también ellos se unan a la lucha porque esto solamente se puede rescatar de esta forma, o sea, vemos que... aquí han pasado los años. Estamos hablando, recordando desde 60, 50 años atrás y creo que la lucha no es tan solo de los viejos. Por eso yo estoy aquí al frente también dándoles un mensaje a mis primos, a mi familia. Después irán a venir mis nietos, a mis hijos. También dejarle un mensaje de que sigan esta lucha. Que ellos no dejen morir nuestra cultura en nuestro territorio, o sea nuestro lof es nuestra tierra y debemos de amarla como ella nos quiere a nosotros también. Eso es un mensaje bien abierto para toda, también el que se quiera unir aquí. En esta comunidad no se echa a ningún peñi pa’ fuera. Y dejarle un mensaje a los huinca, que basta de atropellos también. Que consideren que todo somos humanos y que debemos vivir en armonía”

Esta ficha de contenido es un resumen de la entrevista completa, no de los fragmentos publicados en la Web.

Usted puede acceder al registro completo en la Biblioteca Nacional y en las bibliotecas públicas que participan del programa Memorias del Siglo XX. Más antecedentes en [www.memoriadelsigloxx.cl](http://www.memoriadelsigloxx.cl).